



Le Bavard d'Upton

www.upton.ca
810, rue Lanoie, Upton (Québec) J0H 2E0

JOYEUSE HALLOWEEN!

RECHERCHE DE BÉNÉVOLES POUR LA MAISON HANTÉE

Cette année, la maison hantée est de retour dans le village d'Upton le 31 octobre! Les petits et grands seront attendus par les membres du Regroupement récréatif d'Upton (RRU) pour vivre une expérience amusante, mais ô frissonnante à l'occasion de l'Halloween. Les participants seront invités à venir déguisés et des bonbons seront distribués aux enfants.

Évidemment, un événement d'une telle ampleur ne serait pas possible sans l'implication de bénévoles. Vous avez des idées de décors? Vous avez des talents pour le bricolage? Vous voulez donner un coup de main pour le montage? Vous avez envie d'incarner un lugubre personnage? Plusieurs options de bénévolat s'offrent à vous selon vos intérêts et vos disponibilités.

Communiquez avec Geneviève Payette au 450 549-5619 / loisirs@upton.ca et joignez-vous à l'équipe du RRU!

ON EFFACE ET ON RECOMMENCE

à UPTON!



LA MAISON IDÉALE DE LYNE ET KELLY-ANN SAVOIE

Ne manquez pas les 2 épisodes d' «On efface et on recommence» qui seront diffusés les 1^{er} et 8 octobre à 20 h à Canal Vie.

4^e versement pour les taxes municipales:

15 octobre 2018



ÉLECTIONS GÉNÉRALES PROVINCIALES 2018

Le 1^{er} octobre, votons!



Table des matières

Mot du maire.....	2
Séance du conseil.....	3-4
Avis publics.....	4-5
Avis publics.....	4-5
Informations municipales.....	6-7
Régie Intermunicipale.....	7
Bibliothèque.....	8
Organismes du territoire.....	8-13
Collection Saint-Amour.....	14
Service des loisirs.....	15-17
Calendrier.....	18





Guy Lapointe
Maire



Alain Joubert
Conseiller # 01



Nathalie Lavoie
Conseillère # 02



Ghyslain Phaneuf
Conseiller # 03



Claude Larocque
Conseiller # 04



Barbara Beugger
Conseiller # 05



Mathieu Beaudry
Conseiller # 06

Le mot du maire

Bonjour à vous, Uptonaises et Uptonais,

Et oui, l'automne arrive bientôt avec ses magnifiques couleurs!

Dès le 15 octobre, vous pourrez installer vos abris d'auto temporaires dans vos entrées. Cependant, votre installation doit être adéquate et réglementaire. Merci de votre collaboration.

Bravo à tous les membres du Comité d'embellissement des paysages d'Upton (CEPU)! La soirée de remise de prix du concours Maisons fleuries 2018 s'est tenue le 30 août dernier au centre communautaire. Félicitations aux gagnants M. Georges Millaire et M^{me} Michelle Desroches, M. Martin Cabana et M^{me} Annie Brasseur, M. Sylvain Mérette et M^{me} Cynthia Marin ainsi qu'à Courtika Assurances inc. qui s'est vu remettre le trophée en forme de tournesol fabriqué par M. Philippe Desautels, un artisan ferblantier d'Upton.

Organisées par le Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire, je vous suggère de participer aux différentes activités qui vous sont offertes dans le cadre des Journées de la culture qui auront lieu les 29 et 30 septembre. Jetez un coup d'œil sur la programmation en page 17 de ce bulletin municipal.

À venir dans mon prochain bulletin, les détails concernant la Maison hantée le 31 octobre. Soyez au rendez-vous!


Guy Lapointe
Maire

Coordonnées :

Bureau municipal :

810, rue Lanoie
Upton (Québec) J0H 2E0
Téléphone : 450 549-5611
Télécopieur : 450 549-5045
Courriel : info@upton.ca
Site internet : www.upton.ca

Heures d'ouverture :

Bureau municipal
Lundi au jeudi : 8 h 30 à 16 h 30
(Fermé de 12 h à 13 h)

Service de voirie :
Lundi au vendredi :
horaire variable

Services municipaux

Cynthia Bossé	Directrice générale	549-5611
Sylvia Ouellette	Directrice générale adjointe comptabilite@upton.ca	549-5625
Roger Garneau	Directeur des travaux publics	549-5611
Geneviève Payette	Coordonnatrice des loisirs loisirs@upton.ca	549-5619
Benoit Gauthier	Directeur du Service de sécurité incendie incendie@upton.ca	549-5611
Benoit Provost	Urbanisme et environnement benoit.provost@mrcacton.ca	549-5626
Fondation Caramel	Agence canine caramelle@telupton.ca	549-2935
Séance du conseil	Le premier mardi de chaque mois à 20 h au sous-sol du bureau municipal (sauf exception) *Veuillez entrer par la porte arrière.	

Séance du conseil municipal

Session ordinaire du 4 septembre 2018

Adoption des délibérations de la séance régulière du 21 août 2018.

Les comptes à payer du mois d'août au montant de 108 170,02 \$ et les comptes payés pour une somme de 69 351,31 \$ sont adoptés.

Le conseil autorise le maire et la directrice générale à signer tout document autorisant un emprunt temporaire de 1 131 287 \$ avec RBC Banque Royale \$ pour l'exécution des travaux de construction du garage municipal.

La demande de remboursement de facture suite à un bris d'aqueduc survenu au 645, rue des Érables est acceptée, et ce, au montant de 300 \$, plus taxes.

Le paiement de la facture 4688 à la compagnie D.P.S. Transport pour l'incendie survenue à la Ferme Lacoste le 5 juillet dernier est autorisé au montant de 6 064,93 \$, taxes incluses.

Le décompte de paiement numéro 1 à l'entreprise Drumco Entrepreneur général pour les travaux de construction du garage municipal est approuvé au montant de 206 917,66 \$ incluant les taxes.

La firme Englobe est mandatée pour la réalisation du contrôle qualitatif lors des travaux de construction du garage municipal pour un montant de 11 972,00 \$.

L'offre de service de monsieur Christian Gilbert pour la fourniture, pour la relève, d'une tablette Windows ainsi que, pour la sauvegarde des données, d'une tour et d'un écran au montant de 1 893,60 \$ plus taxes, est acceptée.

La soumission de Christian Gilbert informatique pour un iPad 9,7 pouces, 128 GO au montant de 550,89 \$ plus taxes et d'un montant de 90,00 \$ plus taxes pour l'installation et la configuration de celui-ci, est approuvée.

Le maire participe à l'activité de la députée de Saint-Hyacinthe-de-Bagot à Ottawa afin de connaître les programmes fédéraux pour la Municipalité. Des frais de transport en autocar de 50 \$ par personne sont applicables ainsi que le coût d'hébergement et les repas.

La directrice générale et la directrice générale adjointe sont inscrites au Colloque annuel de zone Montérégie Est pour un montant total de 400 \$.

Suite à sa demande, madame Claudia Lavallée, secrétaire au greffe, peut réduire son horaire à trente-deux (32) heures par semaine.

La soumission reçue de 9220-3405 Québec inc. pour le paiement du personnel déménageant les équipements et les meubles du garage municipal au montant de 4 800 \$ est acceptée.

Pour le mois de septembre, un budget d'environ 14 200 \$, plus les taxes applicables, est accordé pour le Service de sécurité incendie.

Le paiement de la contribution annuelle de la Croix-Rouge canadienne est autorisé, et ce, au montant de 340,96 \$.

La semaine du 20 au 28 octobre 2018 est proclamée "La Semaine québécoise de réduction des déchets".

Un mandat est octroyé à Automation RL en dépenses contrôlées (horaire et matériaux) pour effectuer les travaux requis dans le raccordement électrique de la nouvelle pompe du puits P-5, jusqu'à un maximum de 20 000 \$ plus taxes.

Séance du conseil (suite) / Avis publics

Le conseil autorise le dépôt d'un projet dans le cadre du Fonds d'appui au rayonnement des régions (FARR) / Projet : Installation d'une deuxième passerelle et aménagement d'un nouveau sentier pédestre au Parc nature de la région d'Acton.

On autorise la tenue d'une soirée de Noël pour le personnel municipal.

Le rapport du Service d'inspection pour le mois d'août 2018 est déposé et les membres du Conseil municipal en prennent connaissance.

Une demande d'appui auprès de la CPTAQ par Phaneuf & Dufresne SENC est déposée.

Une demande d'appui auprès de la CPTAQ de Ferme JC Guilmain enr. est déposée.

Le renouvellement du contrat de travail de l'agent(e) à la réception est adopté.

On autorise la demande d'un appel d'offres pour l'achat d'abrasif.

Une modification de la résolution 310-08-2018 (contrat de travail de M. Frédéric Bernier) est adoptée.

Une demande au ministère des Transports du Québec afin de relocaliser l'enseigne directionnelle de Saint-Valérien-de-Milton située à l'intersection de la Route 116 et de la rue Lanoie à Upton est adoptée.



AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ

AVIS PUBLIC

Relatif à une consultation publique

Est, par la présente, donné par la soussignée madame Cynthia Bossé, directrice générale de la susdite municipalité, aux personnes et organismes intéressés par le projet de « Règlement numéro 2018-308 modifiant le règlement de zonage numéro 2002-90 afin de modifier la grille des usages principaux et des normes dans la zone 202 » de ce qui suit :

1. Lors de la séance spéciale tenue le 17 septembre 2018, le Conseil municipal a donné un avis de motion en vue d'adopter le « **Règlement numéro 2018-308 modifiant le règlement de zonage numéro 2002-90 afin de modifier la grille des usages principaux et des normes dans la zone 202** ».
2. Lors de la séance spéciale tenue le 17 septembre 2018, le Conseil municipal a adopté le premier projet de « **Règlement numéro 2018-308 modifiant le règlement de zonage numéro 2002-90 afin de modifier la grille des usages principaux et des normes dans la zone 202** ».
3. Une assemblée publique de consultation aura lieu **mardi le 2 octobre 2018 à 19 h 45** à la salle du Conseil municipal sise au 810, rue Lanoie à Upton. Au cours de cette assemblée publique, le maire expliquera le projet de règlement numéro 2018-308, de même que les conséquences de son adoption et de son entrée en vigueur et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.
4. Le projet de règlement numéro 2018-308 consiste à modifier la grille des usages principaux et des normes dans la zone 202.
5. Le projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Donné à Upton, ce 20^{ème} jour du mois de septembre de l'an 2018.


Cynthia Bossé
Directrice générale

Avis publics



AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ

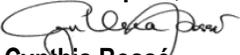
AVIS PUBLIC



Est, par les présentes, donné par la soussignée madame Cynthia Bossé, directrice générale de la susdite municipalité, aux personnes et organismes intéressés par le projet de règlement intitulé « Règlement numéro 2018-306 amendant le règlement numéro 2002-89 concernant le plan d'urbanisme de la Municipalité d'Upton afin de modifier les « Grandes affectations du sol » », de ce qui suit :

1. Lors de la séance spéciale tenue le 17 septembre 2018, le Conseil municipal a donné un avis de motion en vue d'adopter le **« Règlement numéro 2018-306 amendant le règlement numéro 2002-89 concernant le plan d'urbanisme de la Municipalité d'Upton afin de modifier les « Grandes affectations du sol »**.
2. Une assemblée publique de consultation aura lieu **mardi le 2 octobre 2018 à 19h50** à la salle du Conseil municipal sise au 810, rue Lanoie à Upton. Au cours de cette assemblée publique, le maire expliquera le projet de règlement numéro 2018-306, de même que les conséquences de son adoption ou de son entrée en vigueur et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.
3. **Résumé du projet de règlement numéro 2018-306 :**
Le feuillet 2/2 du plan d'urbanisme de la Municipalité d'Upton, intitulée «Grandes affectations du sol», est modifié par la révision des limites des affectation publique et industrielle.
Voir le feuillet 2/2 joint.
4. Le projet de règlement peut être consulté au bureau de la municipalité durant les heures d'ouverture.

Donné à Upton, ce 20^{ième} jour de septembre 2018.


Cynthia Bossé
Directrice générale



AVIS PUBLIC

Relatif à une consultation publique

Est, par la présente, donné par la soussignée madame Cynthia Bossé, directrice générale de la susdite municipalité, aux personnes et organismes intéressés par le projet de « Règlement numéro 2018-307 modifiant le règlement de zonage numéro 2002-90 afin d'agrandir la zone à dominance industrielle numéro 401 à même une partie des zones 103 et 301 » de ce qui suit :

1. Lors de la séance spéciale tenue le 17 septembre 2018, le Conseil municipal a donné un avis de motion en vue d'adopter le **« Règlement numéro 2018-307 modifiant le règlement de zonage numéro 2002-90 afin d'agrandir la zone à dominance industrielle numéro 401 à même une partie des zones 103 et 301 »**.
2. Lors de la séance spéciale tenue le 17 septembre 2018, le Conseil municipal a adopté le premier projet de **« Règlement numéro 2018-307 modifiant le règlement de zonage numéro 2002-90 afin d'agrandir la zone à dominance industrielle numéro 401 à même une partie des zones 103 et 301 »**.
3. Une assemblée publique de consultation aura lieu **mardi le 2 octobre 2018 à 19 h 55** à la salle du Conseil municipal sise au 810, rue Lanoie à Upton. Au cours de cette assemblée publique, le maire expliquera le projet de règlement numéro 2018-307, de même que les conséquences de son adoption et de son entrée en vigueur et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.
4. Le projet de règlement numéro 2018-307 consiste à agrandir la zone industrielle numéro 401 à même une partie de la zone institutionnelle numéro 301 et la zone 103.
5. Le projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Donné à Upton, ce 20^{ième} jour du mois de septembre de l'an 2018.


Cynthia Bossé
Directrice générale



Information municipales



BUREAU MUNICIPAL FERMÉ

Veillez prendre note que le bureau municipal sera fermé pour l'Action de grâce, le lundi 8 octobre.



STATIONNEMENT DE NUIT

Il est important de vous rappeler qu'il est strictement interdit de stationner ou d'immobiliser un véhicule sur un chemin public entre 23 h et 7 h, du 15 novembre au 31 mars inclusivement, et ce, sur tout le territoire de la Municipalité.

Soyez vigilant!



SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE

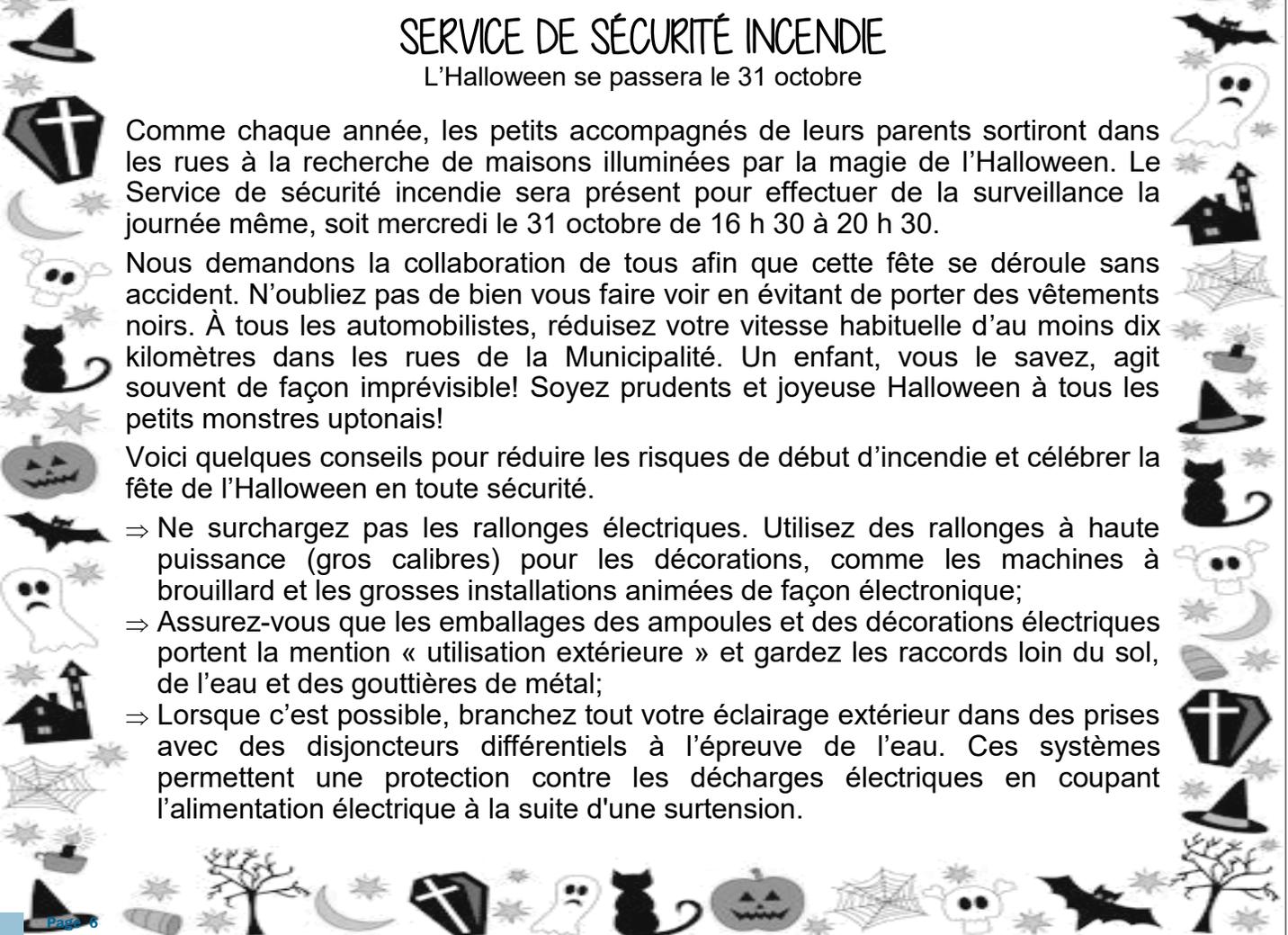
L'Halloween se passera le 31 octobre

Comme chaque année, les petits accompagnés de leurs parents sortiront dans les rues à la recherche de maisons illuminées par la magie de l'Halloween. Le Service de sécurité incendie sera présent pour effectuer de la surveillance la journée même, soit mercredi le 31 octobre de 16 h 30 à 20 h 30.

Nous demandons la collaboration de tous afin que cette fête se déroule sans accident. N'oubliez pas de bien vous faire voir en évitant de porter des vêtements noirs. À tous les automobilistes, réduisez votre vitesse habituelle d'au moins dix kilomètres dans les rues de la Municipalité. Un enfant, vous le savez, agit souvent de façon imprévisible! Soyez prudents et joyeux Halloween à tous les petits monstres uptonais!

Voici quelques conseils pour réduire les risques de début d'incendie et célébrer la fête de l'Halloween en toute sécurité.

- ⇒ Ne surchargez pas les rallonges électriques. Utilisez des rallonges à haute puissance (gros calibres) pour les décorations, comme les machines à brouillard et les grosses installations animées de façon électronique;
- ⇒ Assurez-vous que les emballages des ampoules et des décorations électriques portent la mention « utilisation extérieure » et gardez les raccords loin du sol, de l'eau et des gouttières de métal;
- ⇒ Lorsque c'est possible, branchez tout votre éclairage extérieur dans des prises avec des disjoncteurs différentiels à l'épreuve de l'eau. Ces systèmes permettent une protection contre les décharges électriques en coupant l'alimentation électrique à la suite d'une surtension.



Informations municipales

NETTOYAGE DU RÉSEAU D'AQUEDUC

Du 21 au 27 octobre 2018, entre 7 h 30 et 17 h, les employés de la Municipalité effectueront les travaux de rinçage du réseau d'aqueduc.

En quoi consistent les travaux?

Il s'agit d'évacuer du réseau les particules et/ou débris qui pourraient se former sur les parois. Pour ce faire, la vitesse de circulation de l'eau est augmentée et l'eau souillée est évacuée par les bornes d'incendie.

Conséquemment, il peut y avoir une baisse de pression d'eau accompagnée ou non d'une coloration rougeâtre (rouille). Il n'y a toutefois aucun danger pour la santé et vous n'avez pas besoin de faire bouillir l'eau.

Que faire en cas d'eau rouillée?

La Municipalité vous conseille d'ouvrir les robinets d'eau froide et de laisser écouler l'eau jusqu'à ce qu'elle devienne incolore.

Merci de votre compréhension!



J'UTILISE MON BAC BRUN TOUT L'HIVER!

Quelques trucs pour gérer facilement les résidus des bacs bruns en période hivernale :

1. Déposer un journal sur le grillage au fond du bac et placer les résidus alimentaires humides dans des essuie-tout ou du papier journal avant de les déposer dans le bac, pour éviter que les matières collent aux parois et à la grille;
2. En plaçant un grand sac de feuilles en papier brun dans le bac avant d'y déposer les résidus de table, on garde le bac propre et on réduit les risques de gel des matières collées aux parois. Le sac et tout son contenu tomberont directement dans le camion lors de la collecte.

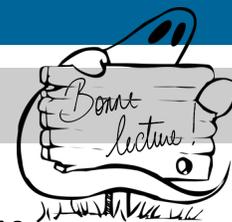
L'automne, on peut déposer les surplus de matières organiques dans les sacs de papier, des boîtes de carton, des poubelles rondes munies de poignées ou simplement le bac noir clairement identifié et laisser le tout près du bac brun, en bordure de la rue, la journée de collecte de résidus organiques. Les matières collectées seront recyclées plutôt qu'enfouies.

*****ATTENTION*****

Les matières organiques ne doivent jamais être placées dans le bac vert de recyclage ou dans des sacs de plastique car elles ne seront pas ramassées.



Bibliothèque / Organismes du territoire



MA PAROISSE, J'Y TIENS COMMUNAUTÉ CHRÉTIENNE DE ST-ÉPHREM

ADULTES

Le 30 août a eu lieu le lancement de la priorité diocésaine à la cathédrale de St-Hyacinthe. Le thème de cette année est Disciple-missionnaires ensemble !! Plusieurs défis ont été identifiés par notre évêque mais je vais vous en faire part de quelques un: Le défi de la communication... Le défi de la justice sociale... Le défi du témoignage... Le défi d'aller vers... Le défi de l'engagement... Le défi de la rencontre du Christ... Le défi de la vie consacrée... et le défi du financement. Nous aujourd'hui comment se sent-on dans tous cela? Que peut-on faire personnellement pour aider à relever ces défis? Lequel nous rejoint le plus comme disciples-missionnaires ensemble?

15^E ANNIVERSAIRE



Erreur dans le dernier numéro

Attention le dimanche 30 septembre aura lieu la fête du 15^e anniversaire de l'Unité des semeurs à St Simon. La messe célébrée par Mgr Christian Rodembourg débutera à 10 h sera suivie d'un repas. Le coût du billet est de 20 \$ et sont disponible au bureau de la paroisse 450 549-4533 et aussi disponible auprès de Madame Hélène Ouellet 450 793-3222. Bienvenue à tous!

Date à retenir pour les rencontres de catéchèse

Parcours 2: 24 octobre, 1^{re} rencontre à 18 h 30

Parcours 3: 16 octobre, 1^{re} rencontre à 18 h 30

Parcours 4: 30 octobre, 1^{re} rencontre à 18 h 30

La bible au ralenti....

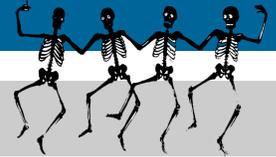
Les marguillers ont décidé de faire du porte à porte pour vendre des Bibles au bénéfice de la paroisse. Chaque semaine, on fait le total pour récompenser le meilleur vendeur. C'est toujours le même!

Intrigué, le curé lui demande son secret. Ben, répond le bé-gayeux, je... je... laisse le choix: vous... voulez-vous l'acheter... ou bien je... je... je vais vous la lire?

Titre	Auteur
La Justicière (La finale des coupables, tome 1)	Aubin, Marc
La Justicière (La joute mortelle, tome 2)	Aubin, Marc
Bad Boys (tome 2)	Auclair, Valérie
Bad Boys (tome 3)	Auclair, Valérie
L'amour en coulisses (Tenter sa chance, tome 1)	Beaubien, Mélanie
L'amour en coulisses (Jouer le tout pour le tout, tome 2)	Beaubien, Mélanie
La coiffeuse de Dieu attend un enfant	Fisher, Marc
Confidences d'une coiffeuse (encore plus exaspérée)	Gendron, Marie-Kristel
La fille de Maggie	Goodman, Joanna
L'héritage du clan Moreau (Raoul, tome 2)	Major-McGraw, Colette
Robe soleil et bottes de pluie	Pronovost, Johanne
Les Paroissiens de Champs-de-Grâce (tome 1)	Richard-Audet, Carole
Un cœur à l'abri	Roberts, Nora
Par le chemin des marais	Tourville, Janine

ADOS ET JEUNES

Titre	Auteur
Bruno, le petit Stégosaure	Chabot, Mario, Mondou, Mylène
La princesse au petit pois	Galloux, Christelle
Le loup et les sept chevreux	Le Tandé, Prisca
La souris qui voulait voler	Smallan, Steve
Éloi	Champagne, Samuel
Prisonnière du silence	De Repentigny, Mylène
Montagnes Russes	Dupuis, JoÈve
Les Éternels (Amitié, tome 2)	Poirier, Prisca



Organismes du territoire

CERCLE DES FERMIERES D'UPTON

PETITS RAPPELS

Notre *journée Culture – porte ouverte* aura lieu le **29 septembre** prochain de 9 h à 17 h. Ce sera l'occasion de venir visiter nos nouveaux locaux (863, rue Lanoie à Upton).

La prochaine réunion régulière aura lieu le **20 octobre** à 19 h au chalet des loisirs (812, Place des loisirs à Upton).

Ne manquez pas nos ateliers les **17 et 24 octobre** où nous pourrons créer des châles tendances avec madame Josée Phaneuf.

Le **31 octobre et le 14 novembre**, nous serons déjà dans l'ambiance de Noël et ce sera l'occasion de confectionner des bas de Noël en broderie suédoise avec madame Monique Harvey au local.

Monique Harvey
Conseillère - communications



LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DE RÉDUCTION DES DÉCHETS EST DE RETOUR POUR UNE 18^E ÉDITION DU 20 AU 28 OCTOBRE 2018 À TRAVERS TOUT LE QUÉBEC

La Municipalité d'Upton invite tous les citoyens à profiter de cette semaine privilégiée pour poser un geste de plus pour la protection de notre environnement par la réduction des déchets qu'ils produisent quotidiennement, par un meilleur tri des matières recyclables ou compostables et par la gestion sécuritaire de leurs résidus dangereux.

Voici quelques trucs et astuces pour réduire au quotidien :

- Acheter des produits de seconde main;
- Acheter des produits durables et réparables;
- Organiser une activité de troc;
- Apprendre à réparer ses objets;
- Opter pour des vêtements locaux, équitables et durables;
- Partager ses outils avec ses proches et ses collègues;



**ZÉRO
DÉCHET
QUÉBEC**

LA SQRD EST LÀ POUR VOUS INFORMER.

Consultez notre section «trucs pour réduire» et commencez vous aussi à faire la différence.

<https://sqrd.org/adopter-nouvelles-habitudes/>



PUBLICITÉ



Me Christian Daviau
Notaire & conseiller juridique

chdaviau@notarius.net

315, rue Visitation, Upton (Québec) J0H 2E0
Tél. : 450 549 4581 Téléc. : 450 549 5698

802, rue Principale, Roxton Pond (Qc) J0E 1Z0
Tél. : 450 777 6030 Téléc. : 450 372 3063

Plomberie T.D. INC.

Entrepreneur en **PLOMBERIE** et **CHAUFFAGE**, VENTE et **RÉPARATION**

Fondé en



Jacques Denis (Prop.)

- Spécialiste en planchers radiants
- Inspection de tuyauterie par caméra

752-D, rue Cushing, **Acton Vale** RBQ: 8320-0006-25

Tél.: 450-546-2676 plomberietd.ca

Bâtiment neuf • Rénovation
Résidentiel et commercial

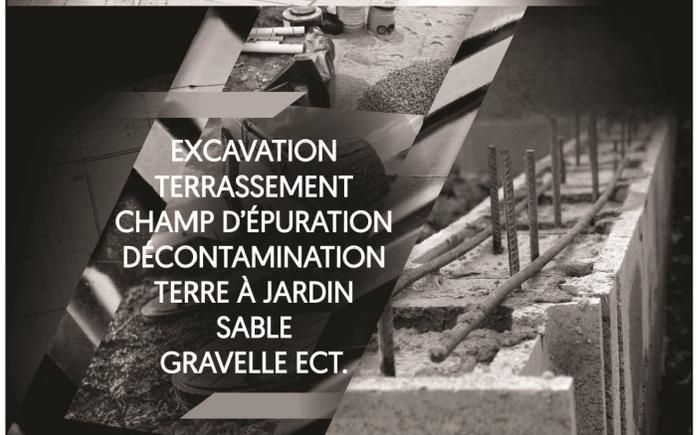


LES CONCEPTIONS
**MARIO ROBERT
& MIGUEL ROBERT**

entrepreneur général

R.B.Q. : 5728391301

Mario Robert : 819.314.6986
Miguel Robert : 450.209.3435



EXCAVATION
TERRASSEMENT
CHAMP D'ÉPURATION
DÉCONTAMINATION
TERRE À JARDIN
SABLE
GRAVELLE ECT.

Pour une qualité de vie, la coop
"Aux p'tits soins" pour tous,
pour vrai!



1005, avenue Sainte-Marie
Saint-Hyacinthe QC J2S 4S2
Télécopieur : 450 771-8560

Téléphone : 450 771-0605

info@coopauxptitssoins.com
www.coopauxptitssoins.com

Les Pompes Bonneau & Fils

Vente - Service - Installation de toutes marques
AU COEUR de
votre système d'eau



Adoucisseur d'eau

Cell. : 450 830-5589

270, Chemin de la Source

pompebonneau@gmail.com Roxton Falls, (Québec) J0H 1E0

RBQ : 8256-3404-25



1007, rue d'Acton
Acton Vale, Québec J0H 1A0
450 546-4771

LETTAGE | IMPRIMERIE | BRODERIE | SÉRIGRAPHIE
ARTICLES PROMOTIONNELS | COPIES DE PLANS



ENTREPRISES
G.A. BEAUDRY
& FILS INC.
ÉLECTRICIENS
 DEPUIS 1963



RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • AGRICOLE • INDUSTRIEL

ALARME
FB

815, RANG 20, UPTON QC J0H 2E0
 TÉL. : 450 549-4435 TÉLÉC. : 450 549-5654
 gabeaudry@telupton.com



ULTRAMAR UPTON
 300, Rue Principale
 Upton
450 549-5825

**Gaz - Bière - Vin - Moulée Purina chien / chat
 Agricole - Produits auto**

MATELAS
TOUTES DIMENSIONS
 ÉGALEMENT POUR MOTORISÉS ET ROULOTTES

J'ai les meilleurs prix !!!

39" Simple
 54" Double
 60" Queen
 78" King



Directement du fabricant

**Contactez Yvon 450 549-4990
 450 278-6899**



COURTIKA
 ASSURANCES inc.

CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES
 ET SERVICES FINANCIERS

450 549-4225 courtika.com



OK PNEUS

CENTRE DU PNEU UPTON INC.
 289, route Joubert, Upton, Québec J0H 2E0
 Tél.: 450 549-4786 • Fax: 450 549-5737
 okpneuupton@telupton.com

Martin Courtemanche



PNEUS POUR AUTOS, CAMIONS ET TRACTEURS • ROUES DOUBLES

MINI-EXCAVATION
JULES NORMANDIN

SPÉCIALITÉS
 Creusage dans les espaces restreints

- Marteau hydraulique
 450 549-2841
 Cell. : 450 278-2841

932, Ch. Milton
 St-Valérien
 J0H 2B0
 R.B.Q. 8102-4788-59

LES SERVICES FINANCIERS PRO ACC INC.
 CABINET EN ASSURANCE DE PERSONNES

GHYSLAIN LAMONTAGNE
 REPRÉSENTANT EN ASSURANCE
 CONTRE LES ACCIDENTS OU LA MALADIE
 ASSURANCE SALAIRE, ACCIDENT,
 MALADIE, HOSPITALISATION



CELLULAIRE : 819 473-1028 TÉLÉCOPIEUR : 450 542-9583
 BUREAU : 450 542-9324
 435, 6^e AVENUE, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU (QUÉBEC) J2X 1R4

DISTRIBUTEUR AUTORISÉ PAR MANUVIE



Tél. : 450 549-4509
 Fax : 450 549-4065

Tapis & Céramique Gauthier Inc.
VENTE & INSTALLATION

TUILES - TAPIS - PRÉLARTS - CÉRAMIQUES
 PLANCHERS BOIS FRANCS & FLOTTANTS
 PEINTURE PEPIN - RECOUVREMENT MARTEX

156, rue Principale UPTON (Québec) J0H 2E0

Organismes du territoire



APPEL À PROJETS POUR LE FIC

La MRC d'Acton et le service de Développement économique et local (DEL) tient à rappeler que la période d'appel à projets pour le Fonds d'initiatives culturelles (FIC) est présentement en cours et se termine le 1^{er} octobre 2018.

Le FIC vise à soutenir des projets locaux et régionaux innovateurs et structurants. Il soutient des projets culturels qui s'inscrivent dans les objectifs déterminés dans la Politique culturelle de la MRC d'Acton.

Les promoteurs admissibles au fonds (OBNL, coopératives et établissements scolaires) sont invités à déposer leur projet avant la date butoir. Veuillez prendre note que les municipalités ne sont plus admissibles depuis janvier 2016. Pour déposer un projet et compléter le formulaire de demande, veuillez consulter le site internet mrcacton.ca sous la rubrique *Développement culturel* et cliquer sur *Formulaire demande au FIC*.

Source et renseignements :

Isabelle Dauphinais

MRC d'Acton-Développement économique et local (DEL)

450 546-3256 poste 328

LE TRAIT D'UNION MONTÉRÉGIEN RECHERCHE DES BÉNÉVOLES

www.tumparraine.org 450.223.1252

**Pour jouer aux cartes
avec France, 85 ans**



**Pour aller marcher avec
Rose, 74 ans**



**Pour prendre un café
avec Lucien, 79 ans**



ENSEMBLE BRISONS L'ISOLEMENT DES
PERSONNES ÂGÉES

Organismes du territoire



NOUVEAUTÉS:

Crible, YUM, Scrabble (tous les lundis à partir de 13 h)

*Il y aura aussi une possibilité de jouer au poche - babette en octobre les lundis soirs!
Donnez votre nom à Micheline au 450-549-5232

Soyez au rendez-vous pour nos activités quotidiennes, soit les lundis, mardis et jeudis à la salle communautaire d'Upton!

POPOTE ROULANTE

450 546-7332



Critères:

- ⇒ 65 ans et plus;
- ⇒ 65 ans et moins en convalescence ou ayant un handicap physique ou intellectuel;
- ⇒ femmes enceintes ou venant d'accoucher.

La livraison est gratuite.

Nous offrons des repas chauds du jour fait maison et maintenant nous cuisinons des repas congelés à la carte!

À petits prix!

1 OCTOBRE

Journée nationale des AÎNÉS
Bonne fête!

3 OCTOBRE

Salon de la FADOQ Richelieu Yamaska (centre d'Achat de Saint-Hyacinthe)

C'est à ne pas manquer!

Il y aura plusieurs kiosques avec information ainsi que des conférences tout au long de la journée !

3 OCTOBRE

Voyage à St -Venant de Paquette

*Veuillez noter que deux autres voyages sont ajoutés.

5 OCTOBRE

Il y aura une danse à 19 h 45 à la salle communautaire avec beignes et café en fin de soirée.

Responsables : Pierrette et Michel

17 OCTOBRE

Réunion du CA de la FADOQ Upton à la salle communautaire à 9 h 30 et renouvellement des cartes pour novembre 2018.

2 DÉCEMBRE

Marché de Noël

Nuit à Québec (spectacles & découvertes)

Vous pouvez choisir entre trois forfaits différents à trois prix différents de spectacles et découvertes à Québec.

16 ET 17 MARS 2019

(VIA RAIL à Ottawa + nuit)

Pour info, veuillez communiquer avec madame Dianne Bruneau au 450 549-4040

Collection
Saint
Amour

Collection Saint-Amour



MISE EN LIGNE DE L'EXPOSITION VIRTUELLE *POUDING CHÔMEUR*

Notre exposition est terminée, elle commence donc sa nouvelle vie en tant qu'exposition virtuelle!

Pour tous ceux qui n'ont pas pu voir l'exposition dans le hangar du Magasin général d'Upton, pour tous ceux qui s'intéressent à l'histoire et au patrimoine, voici une belle occasion de la voir et de la partager.

N'hésitez pas à diffuser le lien dans votre réseau afin que cette exposition ait une belle et longue vie productive.

5 à 7 de la CSA
5 octobre 2018 à 17 h

LE CHEVAL CANADIEN

Conférence de
Madame Claude Richer et M. Denis Demars



Les premiers chevaux, soigneusement choisis par le roi Louis XIV, sont arrivés en Nouvelle-France il y a plus de 350 ans. Au fil des décennies, ces chevaux ont travaillé fort, dans des conditions rudes et un climat rigoureux. Ils ont constitué une race à part, adaptée aux actes héroïques qu'ils ont accomplis en développant le pays. Le cheval canadien est une race pure qui a bâti le Québec d'aujourd'hui.

Prix d'entrée : 5 \$

Si vous avez des objets en lien avec le thème de la soirée, apportez-les afin de les partager avec nous.

À la Bibliothèque d'Acton Vale
1093, rue Saint André

Service des loisirs, culture et vie communautaire

DÉVOILEMENT DES GAGNANTS DU CONCOURS MAISONS FLEURIES 2018

La Municipalité d'Upton et le Comité d'embellissement des paysages d'Upton (CEPU) sont fiers de dévoiler les gagnants du concours *Maisons fleuries 2018*. Ceux-ci ont été reçus par le maire, M. Guy Lapointe, et par les membres du CEPU lors d'une réception qui se tenait le jeudi, 30 août en leur honneur au centre communautaire d'Upton.

Cette année, le concours *Maisons fleuries 2018* comprenait trois (3) catégories : la catégorie *Façade*, la catégorie *Détail particulier* et la catégorie *Commerces et entreprises*. Les gagnants de la catégorie *Façade* se sont vu remettre un certificat-cadeau du centre de jardin *Les Serres Beauregard* et le gagnant de la catégorie *Détail particulier*, un certificat-cadeau de la *Pépinière Abbotsford*, en signe de reconnaissance de leur travail pour améliorer l'apparence de leur propriété.

Quant à la catégorie *Commerces et entreprises*, le gagnant s'est mérité un trophée en forme de tournesol fabriqué par un artisan d'Upton, M. Philippe Desautels.

Catégorie *Façade*

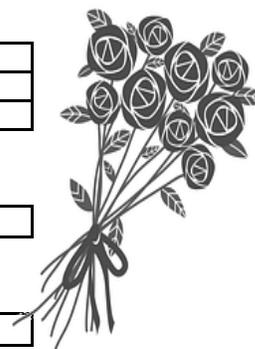
1 ^{ère} position	M. Georges Millaire et M ^{me} Michelle Desroches	1206, rue des Plaines
2 ^e position	M. Martin Cabana et M ^{me} Annie Brasseur	625, rang de la Carrière
3 ^e position	M. Sylvain Mérette et M ^{me} Cynthia Marin	314, rang Deslauriers

Catégorie *Détail particulier*

	M. Marcel Cabana et M ^{me} Huguette Labrecque	788, rue Lanoie
--	--	-----------------

Catégorie *Commerces et Entreprises*

	Courtika Assurances inc.	130, rue Principale
--	--------------------------	---------------------



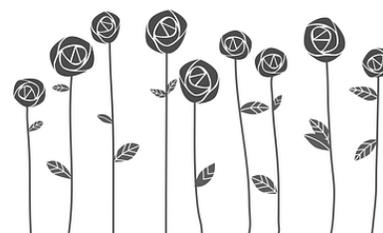
Le concours *Maisons fleuries 2018* s'inscrit dans une vision d'embellissement de l'ensemble du territoire d'Upton. Tous les citoyens sont d'emblée inscrits à ce concours et invités à fleurir la façade de leur résidence. Entre le 16 et le 20 juillet, les membres du CEPU ont sillonné les rues et les rangs du village pour déterminer les gagnants selon des critères définis. Rappelons que l'année 2018 marque le renouvellement de l'adhésion d'Upton au programme des Fleurons du Québec et que le concours *Maisons fleuries* est l'une des actions entreprises par la Municipalité en matière d'embellissement afin de faire en sorte qu'elle puisse maintenir son 4^e fleuron pour les trois (3) prochaines années.

La réalisation du concours est rendue possible grâce, entre autres, à la participation de commanditaires. La Municipalité d'Upton et le CEPU tiennent à remercier *Les Serres Beauregard*, la *Pépinière Abbotsford* et le *Centre d'horticulture Vertbec* pour le tirage des prix de présence.



De gauche à droite : Georges Millaire (premier prix, catégorie *Façade*), Huguette Labrecque (prix en catégorie *Détail particulier*), Diane Côté de Courtika Assurances inc. (premier prix, catégorie *Commerces et entreprises*), Martin Cabana et Annie Brasseur (second prix, catégorie *Façade*) ainsi que le maire d'Upton, Guy Lapointe.

Photo : Alain Bérubé – Journal La Pensée de Bagot



Service des loisirs, culture et vie communautaire

NOUVEAU – HEURE DU CONTE

Célestine, un gentil personnage, invite les enfants âgés de 4 à 10 ans à écouter ses histoires et bricoler. **TOUT ÇA À L'HEURE DU CONTE** à la bibliothèque municipale (784, rue Saint-Éphrem).

Aucune inscription requise. Les parents sont à la bienvenue !

Samedi, 13 octobre à 10 h : L'histoire de Célestine

Samedi, 27 octobre à 10 h : L'histoire de Fentch, le petit ver

N'oubliez pas ! Célestine sera présente à la bibliothèque municipale le **dimanche, 30 septembre à 10 h** dans le cadre des Journées de la culture. Venez à sa rencontre !



LA MAISON HANTÉE EST DE RETOUR À L'HALLOWEEN !

Cette année, la maison hantée est de retour à l'Halloween le 31 octobre! Les petits et les grands seront attendus par les membres du Regroupement récréatif d'Upton (RRU) pour vivre une expérience amusante, mais ô frissonnante à l'occasion de l'Halloween. Les participants seront invités à venir déguisés et des bonbons seront distribués aux enfants.



Date : Mercredi, 31 octobre

Heure : 17 h 30 à 20 h

Lieu : Au rez-de-chaussée de l'ancien bureau municipal (863, rue Lanoie)

Info. : 450 549-5619 / loisirs@upton.ca

ENTRÉE GRATUITE!

MARCHÉ DE NOËL D'UPTON 24 et 25 NOVEMBRE

La féerie de Noël s'emparera du centre communautaire d'Upton. Le très attendu Marché de Noël D'Upton sera en effet de retour pour une 9^e année les **24 et 25 novembre de 10 h à 16 h**. Vous pourrez y découvrir un large éventail de produits tels que des articles de maison, des bijoux, des cartes de vœux, des chocolats, des coffres en bois, des cartes de vœux, des vêtements et des accessoires, etc. L'endroit idéal pour offrir de beaux cadeaux à offrir ou à s'offrir!

Date : 24 et 25 novembre

Heure : 10 h à 16 h

Lieu : Centre communautaire (885, rue Lanoie)

Info. : 450 549-5619 / loisirs@upton.ca



Service des loisirs, culture et vie communautaire



CERCLE DE FERMIERES UPTON – Gratuit !

Portes ouvertes – Artisanat, couture, tricot

Samedi, 29 septembre de 9 h à 17 h

Local du Cercle de Fermières (863, rue Lanoie – sous-sol)



Venez découvrir le nouveau local
du Cercle de Fermières d'Upton !

À LA RENCONTRE DE PEINTRES UPTONAIS – Gratuit !

Samedi, 29 septembre de 9 h à 17 h

Ancien bureau municipal (863, rue Lanoie – rez-de-chaussée)



INFO. : 450 549-5619
loisirs@upton.ca
upton.ca



DÉMONSTRATION DE RYUKYU KOBUJUTSU

(Art martial avec armes)

par l'Académie Chowa avec le sensei Stéphane Gingras et ses élèves

SPECTACLE DE CHANT METTANT EN VEDETTE DES JEUNES TALENTS D'ICI

Florence Breault • Méghane Larivée • Rosalie Marquette

PRESTATION DE STEEVE MARIN

Samedi, 29 septembre à 18 h 30

Centre communautaire (885, rue Lanoie)

GRATUIT !



SPECTACLE DE NADIA WALTZ ET ÉLIZABETH BLOUIN BRATHWAITE

Samedi, 29 septembre à 21 h

Le Vieux Moulin (611, rang de la Carrière)

15 \$ à la porte

12 \$ en prévente



À LA RENCONTRE DE CÉLESTINE – Gratuit !

la nouvelle présentatrice de l'heure du conte pour les 4 à 10 ans

Dimanche, 30 septembre à 10 h

Bibliothèque municipale (784, rue Saint-Éphrem)



REGROUPEMENT DES MAISONS POUR FEMMES VICTIMES DE VIOLENCE CONJUGALE

*Et si c'était plus
que de le chicane!*



Des repères pour différencier la violence conjugale de la chicane de couple :

www.contrelaviolenceconjugale.ca
www.maisons-femmes.qc.ca

Octobre 

D déchet, **R** recyclable et **O** organique

D I M .	L U N .	M A R .	M E R .	J E U .	V E N .	S A M .
	1 Élections Générales Provinciales Journée nationale des aînés	2  Baseball-poche 13 h	3  Yoga 10 h Yoga 19 h	4 Pétanque 13 h Espagnol 19 h	5 5 à 7 CSA Danse Fadoq 19 h 45	6
7	8 Vie-active 9 h 30 Jeux 13 h Bureau municipal fermé Poche-babette 19 h	9  Baseball-poche 13 h	10 	11 Pétanque 13 h Espagnol 19 h	12 Cuisines Collectives	13 Heure du compte 10 h
14	15 Vie-active 9 30 Jeux 13 h	16  Baseball-poche 13 h	17 Réunion cercle des fermières  Yoga doux 10 h Yoga 19 h	18 Pétanque 13 h Espagnol 19 h	19	20 Réunion régulière Cercle des fermières 19h
21	22 Vie-active 9 h 30 Jeux 13 h 4 ^e versement de taxes Poche-babette 19 h	23  Baseball-poche 13 h	24  Yoga doux 10 h Yoga 19 h	25 Pétanque 13 h Espagnol 19 h	26	27 Heure du compte à 10 h
28	29 Vie-active 9 30 Jeux 13 h Poche 0babette 19 h	30 	31  Yoga doux 10 h Yoga 19 h Maison hantée			

COMMENT SOUMETTRE VOS ARTICLES :

«Le Bavard» est publié et distribué vers le 25 de chaque mois. Les organismes de la municipalité et les responsables d'activités sont invités à transmettre leurs communiqués **avant le 12 de chaque mois**. Il suffit de faire parvenir ses fichiers Word et ses photos en fichiers séparés (JPG ou BMP) par courriel à: secretariat@upton.ca.

La Municipalité d'Upton se dégage de toute responsabilité quant au contenu publié par les organismes et se réserve le droit de l'ajuster en fonction de l'espace disponible dans le bulletin. La politique de publication du journal municipal peut être consultée sur le site Internet de la Municipalité au www.upton.ca

POUR VOS BESOINS EN ASSURANCE

ON EST
LÀ.

PROMUTUEL
ASSURANCE  

450 793-4471
promutuelassurance.ca

À Saint-Liboire | À Saint-Hyacinthe
À Acton Vale

Centre Dentaire Familial  Acton Vale

450.546.7272 1.877.546.7272

Dre Isabelle Beaudry et Dre Mélissandre Chicoine
Dentistes propriétaires

975, Boulay, suite 102, Acton Vale, Qc, J0H 1A0
www.dentisteaactonvale.com

Dépanneur Stef

Produits laitiers Bière & vin
Crème glacée Gaz
Sous-marin Vidéo
Friandises Photocopie
Café chaud Télécopie



Stéphane Rivard, prop.
Tél. : 450 549-4020 261 Principale, Upton, Qc J0H 2E0

Espace disponible
en couleur ou en noir

450 546-4771

MASKATEL    

 **Yancy Bissonnette**
Directrice de comptes,
Solutions d'affaires

Téléphone Upton
Une division de Groupe Maskatel LP

ybissonnette@maskatel.qc.ca
Tél. : 450 251-7647
Cell. : 450 501-7647

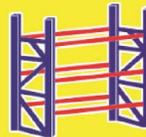
MARCEL ET PAUL-ANDRÉ BOUTHILLETTE SENC.
Agent Ultramar / CST

450.791.2462
1.888.791.2462
819.477.1838



Une entreprise PROCHE
de son monde

277, 5^e Avenue
Ste-Hélène-de-Bagot QC J0H 1M0

 **SURPLUS
DÉPÔT**

VENTE / ACHAT

Natacha Dépault Pierre Dépault

227, de l'Église
450 278-8850 Roxton Falls, QC J0H 1E0

**Racking
et tablettes d'étagère**



450 548-5850
surplusdepotroxton@gmail.com
www.surplusdepotroxton.com



Desjardins

Caisse d'Acton Vale- Rivière Noire

Siège social Acton Vale • Centre de services Roxton Falls
Centre de services Sainte-Christine • Centre de services Saint-Valérien
Centre de services Upton

450 546-2715

www.desjardins.com/caisse-actonvale-rivierenoire

**PERFORMANCE
RÉCONFORTANTE**
Cub Cadet



Puissance. Productivité. Fiabilité.

à partir de
1449\$



UPTON - SHEFFORD - MARIEVILLE - VICTORIAVILLE - LA DURANTAYE
844 999-5811 - WWW.ADRIENPHANEUF.COM

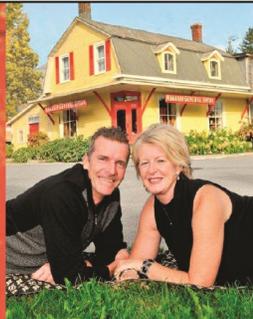
MAGASIN GÉNÉRAL UPTON

MAGASIN GÉNÉRAL depuis 1880

Épicerie fine - Pâtisseries - Chocolats

Plats cuisinés - Café - Cadeaux

www.generalupton.com



Belle terrasse aménagée pour l'été

305, Principale Upton Tél. : 450 549-6333

Excavation

219 Rang Charlotte
Saint-Liboire, Qc J0H 1R0

Sylvain Plante

RBQ: 8102-7773-03

et Fils Inc.

TERRASSEMENT • TRANSPORT • DÉMOLITION



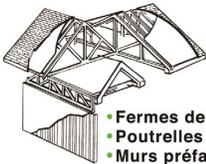
Gravier • Sable • Pierre
Terre à jardin
Terre à gazon tamisée
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES
ET DE CHAMPS D'ÉPURATION
MARTEAU HYDRAULIQUE ET CONTRÔLE LASER
PEIGNE DE DÉFRICHEMENT • GODET EN V



Sylvain : 450 793-2534 Bar. : 450 793-2535
Courriel : excspiante-fils@netco.ca



DONAIS & FILS INC.



- Fermes de toit
- Poutrelles ajourées
- Murs préfabriqués

GARAGA

Fenplast

Matériaux de construction
Portes et fenêtres
Outillage - Quincaillerie
Électricité - Plomberie
Peinture

861, rue Lanoie
Upton (Qc) J0H 2E0
Courriel : info@donais.ca
Tél. : 450 549-4264



**Pharmacie
Nicolas Borri**
Pharmacien propriétaire

Nicolas Borri

54, St-Patrice
St-Liboire, Québec J0H 1R0

T 450 793-4466
F 450 793-4861

**Livraison
gratuite**

Lund. Mar. Vend.
9 h 30 à 18 h
Mer. Jeu. **9 h 30 à 20 h**
Sam. **9 h 30 à 17 h**
Dim. **Fermé**

membre affilié à

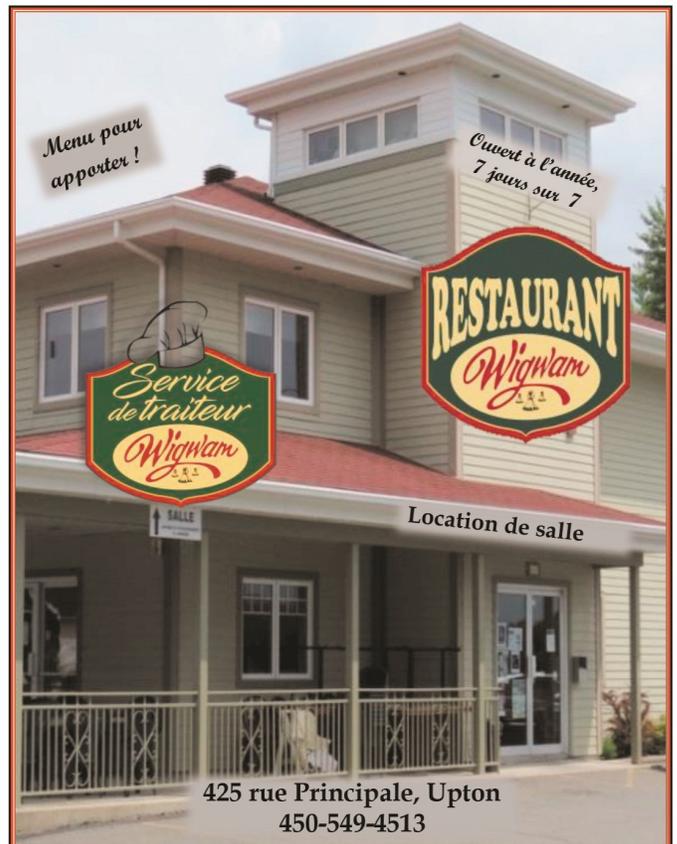
Proxim

*Menu pour
apporter!*

*Couvert à l'année,
7 jours sur 7*



Location de salle



425 rue Principale, Upton
450-549-4513

